

Projektbeschreibung „Lern- und Lehrmaterial als Kopiervorlagen“

Verfassen von eher berufsorientiertem denn akademisch ausgerichtetem, zielgruppenorientiertem Zusatzmaterial für den DaF-Unterricht, das vom jeweiligen Lehrwerk unabhängig ist und in Form von Kopiervorlagen erstellt wird

1 Projektteilnehmende

Eckehard Bodenstern (Südafrika) EB <eboden@pan.uzulu.ac.za>

Maike Bouassida (Tunesien) MB <bouassidamaike@yahoo.fr>

Mohammed Chergui (Marokko) MCh <chergui_mohammed@yahoo.com>

Nadjia Hami (Algerien) NH <najhami@yahoo.fr>

Brigita Kacjan (Slowenien) BK <brigita.kacjan@uni-mb.si>

Mamadou Ndiaye (Senegal) MN <montyndiaye@hotmail.com>

Lučka Pristavec (Slowenien) LP <lucka.pristavec@uni-mb.si>

sowie Sabine Dengscherz (Österreich)

2 Ziele

-Vermeidung von Raubkopien und den durch die Nichtbeachtung des Urheberrechts drohenden Gefahren

-Umgehen des Kostenfaktors (unerschwingliche Originale, hohe Papierpreise bei heruntergeladenen Unterlagen)

-Ergänzung der aktuellen Lehrwerke durch kostenlose Kopiervorlagen

-Aktualisierung des didaktisch veralteten Lehrmaterials

-Arbeiten mit Texten, die nach den neuen Rechtschreibregeln geschrieben sind

-Anbieten von Texten, die vom Inhalt her realitätsnah für den afrikanischen Raum sind, das heißt Beachtung des interkulturellen Aspekts durch Behandlung von Themen, die der eigenen Kultur nicht fremd sind

-Einrichten eines IDV-Links für eine Austauschbörse von Unterrichtsmaterialien

-Finden von Sponsoren in Institutionen und Firmen für Papierspende

3 Vorgehen

1 Um in Zukunft mit dem Copy-right nicht mehr in Konflikt zu kommen, soll lehrwerkunabhängiges Material mit Übungen zur Landeskunde und Literatur (Gedichte, Geschichten) der eigenen afrikanischen und deutschsprachigen Länder selber erstellt werden.

2 Zur besseren Leserlichkeit besonders für die Anfangenden sollen die Kopiervorlagen in Schriftgröße 14 geschrieben sein.

3 Die Praxis hat gezeigt, dass effektiver gearbeitet wird, wenn die Lösungsseite den Kopiervorlagen nicht beigefügt ist. Sie soll den Lehrenden vorbehalten sein.

4 Jedes der fünf Länder soll zwei Texte mit landeskundlichem Inhalt finden. Pro Text sind fünf Seiten vorgesehen.

5 Die Kopiervorlagen werden bei den deutschen Einrichtungen eingereicht. Bei den inländischen zuständigen Behörden werden sie zur Genehmigung vorgelegt. Der IDV bittet dabei um Rückmeldung, wie die Sachen angenommen worden sind.

6 Als Organisationsform ergibt sich die Sammlung des Materials, indem die lehrwerkunabhängigen, aber curriculumkonformen Kopiervorlagen per E-Mail geschickt werden.

4 Zeitplan

Dieses soll grobrastig jetzt geschehen und in zwei Jahren in Jena präsentiert werden.

Datum	Aktivitäten	Wer?
1. Aug. 07	Projektstart	
15. Sept. 07	Erhebungen, Untersuchungen: Curriculum, dazu passende Themen	alle
Ende Sept. 07	Themenfestlegung	BK mit allen
Ende Nov. 07	Materialsammlung	alle mit allen
Anfang Jan. 08	Materialauswahl	BK mit allen
Ende März 08	Materialbearbeitung	alle mit allen
Ende April 08	Kommentierung	alle mit allen
Ende Juni 08	Endfassung	alle mit allen
	Redaktion	BK + MB
von Juli bis Ende Sept. 08	Dissemination	alle

5 Kostenvoranschlag

Personalkosten			insgesamt
Eigenleistung	Textsuche, Koordination, Erhebungen, Materialauswahl, -bearbeitung, Kommentierung, Endfassung, Dissemination	90 Tages-sätze (15 pro Pers.)	? €
Anteil Overhead	Telefon, Porto, Taxi, Bus, Benzin usw. pro Person	100 €	500 €
Infrastruktur	Eigene Räume	100 €	500 €
Material	Drucker, Kopierer, Scanner	100 €	500 €
	Papier: 1 Exemplar = 100 Seiten = 20 €	1 000 Kopien	20 000 €
Total			21 500 €
Einnahmen	Projektunterstützung IDV		? €
	Sponsoren pro beteiligtem Land		4 300 €